



Rada
Európskej únie

V Bruseli 4. októbra 2022
(OR. en)

12317/22

**Medziinštitucionálny spis:
2022/0234 (NLE)**

**TRANS 568
MAR 163**

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: ROZHODNUTIE RADY o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Európskom výbore pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby a v Ústrednej komisii pre plavbu na Rýne, pokiaľ ide o prijatie noriem pre lode vnútrozemskej plavby a riečne informačné služby

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2022/...

Z ...

o pozícii, ktorá sa má v mene Európskej únie zaujať v Európskom výbore pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby a v Ústrednej komisii pre plavbu na Rýne, pokiaľ ide o prijatie noriem pre lode vnútrozemskej plavby a riečne informačné služby

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 91 ods. 1 v spojení s článkom 218 ods. 9,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Revidovaný dohovor o plavbe na Rýne zo 17. októbra 1868, zmenený dohovorom o zmene Revidovaného dohovoru o plavbe na Rýne podpísaným v Štrasburgu 20. novembra 1963 (ďalej len „dohovor“), nadobudol platnosť 14. apríla 1967.
- (2) Podľa dohovoru môže Ústredná komisia pre plavbu na Rýne (ďalej len „CCNR“) prijať technické požiadavky na osvedčenia pre lode vnútrozemskej plavby vydané podľa článku 22 dohovoru.
- (3) Podľa dohovoru môže CCNR zmeniť svoj regulačný rámec týkajúci sa riečnych informačných služieb (ďalej len „RIS“) odkazom na normy prijaté Európskym výborom pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby (ďalej len „CESNI“) a zabezpečením toho, že sa tieto normy stanú v rámci uplatňovania dohovoru povinnými.
- (4) CESNI bol zriadený 3. júna 2015 v rámci CCNR s cieľom vypracovať technické normy pre vnútrozemskú plavbu v rôznych oblastiach, najmä pokiaľ ide o plavidlá, informačné technológie a posádku.

- (5) Cieľom opatrení Únie v odvetví vnútrozemskej plavby by malo byť zabezpečenie jednotnosti pri tvorbe technických požiadaviek a špecifikácií uplatňovaných v Únii, a to najmä na lode vnútrozemskej plavby a RIS.
- (6) Na účely efektívnej dopravy a bezpečnej plavby na vnútrozemských vodných cestách je dôležité, aby boli technické požiadavky na plavidlá a RIS v rámci rozličných právnych režimov v Európe vzájomne zlučiteľné a čo najviac harmonizované. Členské štáty, ktoré sú zároveň členmi CCNR, by predovšetkým mali podporiť rozhodnutia, ktorými sa pravidlá CCNR harmonizujú s pravidlami uplatňovanými v Únii.
- (7) Očakáva sa, že CESNI na svojom najbližšom zasadnutí 13. októbra 2022 prijme európsku normu stanovujúcu technické požiadavky na lode vnútrozemskej plavby 2023/1 (ďalej len „norma ES-TRIN 2023/1“) a európsku normu pre riečne informačné služby 2023/1 (ďalej len „norma ES-RIS 2023/1“).

- (8) Normou ES-TRIN 2023/1 sa stanovujú jednotné technické požiadavky potrebné na zaistenie bezpečnosti lodí vnútrozemskej plavby. Obsahuje ustanovenia týkajúce sa stavby lodí, výstroja a vybavenia lodí vnútrozemskej plavby, osobitné ustanovenia týkajúce sa konkrétnych kategórií lodí, napríklad osobných lodí, tlačných zostáv a kontajnerových lodí, ustanovenia týkajúce sa zariadení automatického identifikačného systému, ustanovenia týkajúce sa identifikácie lodí, vzoru osvedčení a registra, prechodné ustanovenia, ako aj pokyny na uplatňovanie technickej normy.
- (9) V prílohe II k smernici Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1629¹ sa uvádza, že technické požiadavky platné pre plavidlá sú požiadavky stanovené v norme ES-TRIN 2021/1. Komisia je splnomocnená aktualizovať tento odkaz v prílohe II k uvedenej smernici na najnovšie znenie normy ES-TRIN a stanoviť dátum jej uplatňovania. Norma ES-TRIN 2023/1 bude mať teda vplyv na smernicu (EÚ) 2016/1629.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/1629 zo 14. septembra 2016, ktorou sa stanovujú technické požiadavky na lode vnútrozemskej plavby, ktorou sa mení smernica 2009/100/ES a ktorou sa zrušuje smernica 2006/87/ES (Ú. v. EÚ L 252, 16.9.2016, s. 118).

- (10) Je preto vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v CESNI, keďže norma ES-TRIN 2023/1 môže zásadne ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne smernice (EÚ) 2016/1629.
- (11) Normou ES-RIS 2023/1 sa stanovujú jednotné technické špecifikácie a normy s cieľom podporiť RIS a zabezpečiť ich interoperabilitu. Technické špecifikácie a normy podľa normy ES-RIS 2023/1 zodpovedajú technickým špecifikáciám a normám, ktorých prijatie sa vyžaduje podľa smernice Európskeho parlamentu a Rady 2005/44/ES¹, a to najmä v týchto oblastiach: elektronický mapový zobrazovací a informačný systém na vnútrozemskú navigáciu, elektronické hlásenia z lodí, plavebné správy pre veliteľov lodí, systémy lokalizácie plavidiel a sledovania ich dráhy a kompatibilita vybavenia potrebného na používanie RIS.
- (12) Technické špecifikácie RIS vychádzajú z technických zásad stanovených v prílohe II k smernici 2005/44/ES a zohľadňujú prácu, ktorú v tejto oblasti vykonali príslušné medzinárodné organizácie.
- (13) Je preto vhodné stanoviť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v CESNI, keďže ES-RIS 2023/1 môže zásadne ovplyvniť obsah práva Únie, konkrétne záväzné technické predpisy prijaté v medziach rámca smernice 2005/44/ES.

¹ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2005/44/ES zo 7. septembra 2005 o harmonizovaných riečnych informačných službách (RIS) na vnútrozemských vodných cestách v Spoločenstve (Ú. v. EÚ L 255, 30.9.2005, s. 152).

- (14) Očakáva sa, že CCNR na nadchádzajúcom plenárnom zasadnutí prijme uznesenia, ktorými sa zmenia nariadenia CCNR tak, aby zahŕňali odkaz na ES-TRIN 2023/1 a ES-RIS 2023/1. Preto je zároveň vhodné určiť pozíciu, ktorá sa má zaujať v mene Únie v CCNR.
- (15) Únia nie je členom CCNR ani CESNI. Pozíciu Únie by preto mali vyjadriť členské štáty, ktoré sú členmi týchto orgánov, konajúc spoločne v záujme Únie.
- (16) Navrhovanou pozíciou Únie je prijať normy ES-TRIN 2023/1 a ES-RIS 2023/1, keďže umožňujú najvyššiu úroveň bezpečnosti vnútrozemskej plavby, zohľadňujú technický pokrok v tomto odvetví a zaisťujú súlad požiadaviek na plavidlá a kompatibilitu riečnych informačných služieb v Európe,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Pozíciou, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Európskom výbore pre vypracovanie noriem v oblasti vnútrozemskej plavby (ďalej len „CESNI“), pokiaľ ide o prijatie európskych noriem ES-TRIN 2023/1 a ES-RIS 2023/1, je súhlas s ich prijatím.
2. Pozíciou, ktorá sa má v mene Únie zaujať v Ústrednej komisii pre plavbu na Rýne (ďalej len „CCNR“), je podporiť všetky návrhy na zosúladenie nariadení CCNR s normami ES-TRIN 2023/1 a ES-RIS 2023/1.

Článok 2

1. Pozíciu uvedenú v článku 1 ods. 1 vyjadria členské štáty, ktoré sú členmi CESNI, konajúc spoločne v záujme Únie.
2. Pozíciu uvedenú v článku 1 ods. 2 vyjadria členské štáty, ktoré sú členmi CCNR, konajúc spoločne v záujme Únie.

Článok 3

Menšie technické zmeny pozícií uvedených v článku 1 možno dohodnúť bez ďalšieho rozhodnutia Rady.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

Za Radu
predseda/predsedníčka
